

# **Ya Mekaduwa En Surat Ni Pablu Ta Taga Korinto Kiden**

## *Ya Gafu Na Suratin Yan*

A ta nepagsurat ni Pablu ta napolu en surat na ta iglesya ta ili na Korinto a medyo nagdamdam hapa talo am namatan kid gafu ta pangihuya na en tekid ta surat na en. A gafu ta burung na tekid a dinob na i Tito nga ange mangrikna tekid, petta ipadamag na sangaw tentu am ginawat da ya surat na en, ono am nagporay kid gafu ta pangihuya na en tekid.

A ta pagyan ni Pablu para la ta lugar na Masadonya a nagtoli hapa i Tito nga ange mangipadamag te Pablu gafu ta iglesya en ta Korinto. A mappya kan hapa te nagawat da kan ya surat na en, a nagbabawi kid kan hapa ta tinarabaku da en nga dulay, a matalak kid kan hapa ta surat ni Pablu tekid. Ammi intu kan dulay te itta kan ya kadwan kiden nga mamadpadulay te Pablu, a nebar da kan ta awan ta turay na nga mangihuya tekid, te bakkan kan ta kakurugan na turin ni Hesus awa sinang turin la.

A gafu ta nepadamag ni Tito te Pablu a nagsurat ha i Pablu tekid petta pake ipasikkal na ya nepangpatudun ni Hesus tentu. A pake nepasikkal na para ya ngamin kiden zigat na nga naattaman na gafu ta pangipadangag na ta uhohug na Namaratu tekid, petta pake nonotan da mina ya pangidduk na tekid. A ya nesurat ni Pablu tekid a intu yan:

1-2 Tekamuy ngamin nga iglesya na Namaratu ta ili na Korinto, kontodu ngamin kiden tolai na Namaratu nga magyan ta lugar na Akaya.

Ampade Dama tam Namaratu ikid ni Afu Hesus ya mangikallak tekamuy petta mappya kam la.

A ya nagsurat tekamuy a iyak, Pablu, nga turin ni Hesus Kristu ikid na pinatudunan na Namaratu ewan. A ya kabagis tamin Timotyoy ya kahulun kin hapa nga magsurat tekamuy.

<sup>3</sup> Ampade madaydayawan ya Namaratu ewan nga Dama ni Afu Hesus Kristu, te intu hapa ya Dama tam nga mangikallak tekitam, ikid na Dyos tam nga kanayun manguffun tekitam.

<sup>4</sup> A pasikanan na ya nonot tam ta ngamin kiden zikat tam petta amu tam hapa sangaw mangpasikan ta nonot na kadwan kiden mazigatan, te pasikanan tam kid ta kuman na nepangpasikan na Namaratu tekitam.

<sup>5</sup> Te am mesipat kitam ta zikat ni Afu Hesus gafu ta pakikahulun tam tentu a kumanen hapa ta pangpasikan na ta nonot tam.

<sup>6</sup> A tekami en nangipadangag ta uhohug na Namaratu tekamuy a addu ya zikat mi, ammi naattaman mi hala petta mauffunan kam ikid na mekerutan kam. A maski nazigatan kami a pinasikan na Namaratu ya nonot mi petta ikami hapa ya mangpasikan ta nonot muy am mazigatan kam hapa ta kuman na zikat mi.

<sup>7</sup> A awemi hapa magburung tekamuy, te maski am mazigatan kam ta kuman na zikat mi a amu mi ta mesipat kam hapa ta kuman na pangpasikan na Namaratu ta nonot mi.

*Ya Zikat Nig Pablu Ta Lugar Na Asya*

<sup>8</sup> A bidan ku yan tekamuy, kahkahulun, petta amu muy hapa ya zigat mi tekami en dumatang ta lugar muy kontodu ngamin na lugar na Asya, te pake nagsurok ya dammat na zigat mi addet ta awemi ikatalak ta matolay kami.

<sup>9</sup> “Gagangay de ta ipasi tam sangaw ye-yan na zigat,” kukummi.

Ammi mappya hala yen, petta bakkan ta bari mi ya ikatalak mi am awa Namaratu ewan nga mangtolay ta nasi.

<sup>10</sup> A mappya hapa te nekerutan na kami hala ta zigat mi en nga magge nasin mi, a amuk ta kanayun ikerutan na kami. A yen hapa ya ikatalak mi ta ikerutan na kami hala sangaw am e kami mangipadangag.

<sup>11</sup> Ammi mappya ta uffunan da kami hapa ta pakimallak muy. Te am addu ya makimallak a addu hapa sangaw ya matalak ikid na magdayaw ta Namaratu am madangag da ya pangikallak na tekami gafu ta pakimallak muy.

### *Ya Pangipasikkal Ni Pablu Ta Kappya Na Nonot Na*

<sup>12</sup> A mappya ta pakimallak da kami, kahkahulun, te ya talak mi a awan ta dulay ta nonot mi, awa kanayun ipaita mi ya matunung na nonot ta atubang na ngamin tolai, aglalo tekamuy. A intula gagangay mi ya kuman na amu mi ta gagangay na Namaratu, te bakkan haman ta sistema na tolai ya nekatalak mi am awa panguffun na Namaratu tekami.

<sup>13</sup> A teyaken nagsurat tekamuy ta idi a awemuy mina pahig ta nelemad ku ya ikayat ku uhohugan

tekamuy, te nalawag haman ya ikayat ku uhohugan, a malogon hapa mabasa.

<sup>14</sup> A maski am awemuy pake naawatan ya kadwan nga nesurat ku tekamuy ta idi a ikatalak ku hala ta sa maawatan muy sangaw ya ngamin, petta matalak kam sangaw tekami ta kuman na katalak mi tekamuy ta araw na ange ni Afu Hesus.

<sup>15</sup> A gafu ta nekatalak ku ya pangikatalak muy tekami a dana uray ku ta magpasyar yak tekamuy apolu kapyek magdulot ta takdayen eyan ku, petta mamidwa mina ya pagpasyar ku tekamuy.

<sup>16</sup> Te ya uray ken teyaken a magsibalak mina nga magpasyar tekamuy kapyek magdulot mina ta Masadonya, otturu magsibalak ha mina sangaw ta pagtolik tekamuy, petta uffunan dak ha nga medob ta lugar na Hudeya.

<sup>17</sup> Ammi awek amu am pahig muy de ta nagduwaduwa ya nonot kin gafu ta awek nedulot ya uray ken? A pahig muy de ta parigan ku ya nonot ikid na sistema na manguyoyung, petta “**On, e yak,**” kunku tekamuy, ammi ta nonot kin hapa la a “**Awek la ange,**” kunku de.

<sup>18</sup> Ammi pagasingan ta Dyos nga awan magtulad am tulad ya uhohug ku tekamuy, te am “**On,**” kunku tekamuy, a awek otturu awayan ta nonot kin hapa la, te maski am anu ya uhohugan mi tekamuy a awemi haman ikihu ya tulad ikid na kakurugan,

<sup>19</sup> am awa intu la parigan mi i Hesus Kristu nga Anak na Namaratu ewan nga nepadangag mi ni Silas ikid ni Timotyong tekamuy. A awena mabalin ta manguli ya nonot na Namaratu tekitam petta mekihu ya “**On**” ikid na “**Bakkan**”.

<sup>20</sup> Te ya ngamin kiden nekari na Namaratu tekitam a magdulot kid hala magdulot gafu te Hesus.

A yen ta “**Amen**” kun tam ta pakimallak tam ta ngagan ni Hesus, petta Namaratu hala ya madayawan, te ya “**Amen**” kun tam a yen ya pangikatalak tam ta magdulot hala ya nekari na en tekitam.

<sup>21</sup> A Namaratu hapa ya kanayun mangpasikan tekitam petta magtatakday kitam ngamin ta pakikahulun tam te Hesus Kristu, te pinasinapan na kitam ta Kahalwa na en.

<sup>22</sup> A ya Kahalwa na en hapa ya sinyal na Namaratu tekitam, te intu ya imunnan ta ngamin kiden nekari na tekitam, a ikatalak tam ta itta para la sangaw ya iatad na tekitam.

### *Ya Pangipalawag Ni Pablu Ta Ketalantan Na*

<sup>23</sup> Ammi anu kawagan na ta awek nedulot ya uray ken nga umange tekamuy? Pagasingan ta Dyos am tulad ya uhohug ku tekamuy, te am nedulot ku mina ya umange tekamuy a gagangay ta nehuya ta kam mina gafu ta tinarabaku muy, ammi awek nekayat ta mamatan kam ta atubang ku ta pangihuyak tekamuy.

<sup>24</sup> Ammi maski itta ya pangihuyan ku tekamuy bakkan ta ikami ya dafu na pangurug muy am awa ikayat mi hud la manguffun ta pangurug muy petta dumakal para ya talak muy, te amuk ta masikan ya pangikatalak muy te Hesus.

## 2

<sup>1</sup> A yen ta awek bit la immange tekamuy, te awek ikayat ta madamdandam kam gafu ta pangtabarang

ku tekamuy ta kuman na ikamuyen ta napolu en neangek tekamuy.

<sup>2</sup> Te am pagdamdaman ta kam a awan na sangaw ta mangatad ta talak ku, te am madamdami kam a madamdami hapa.

<sup>3</sup> A yen ta nesurat ku ya itta en ta nonot ku tekamuy, petta dana pakappyan muy mina ya agangwa muy, pettam kumanen am makaange yak mina tekamuy a awek hapa magdamdam gafu tekamuy, am awa matalakak mina. Te ya talak ku a nagafu hala ta talak muy, petta gisatalak kitam.

<sup>4</sup> A teyaken nagsurat tekamuy a nagtangitak hapa, te kuga madamdami, a matakit hapa ya nonot ku ta nepangihuyak tekamuy ta surat ken, ammi awek haman negakkad ya magpadamdam tekamuy am awa ikayat ku hud la ta amu muy mina ya sikan na pangidduk ku tekamuy.

<sup>5</sup> Ammi ya nangamāmaten teyak ta pagyan ku tekamuy ta idi a bakkan la ta iyak ya namatan am awa sa ikamuy hapa; malaksid ta kadwan tekamuy, te awek ikayat ta matadam ya paguhohug ku tentu.

<sup>6</sup> Ammi gafu ta parefu ya nonot na kadwan kiden tekamuy ta pangpa-gang da tentu a gustun yen.

<sup>7</sup> A mappya hapa ta pakoman muy na, a pasikanan muy hapa ya nonot na talo am pake mepallat sangaw ya damdam na.

<sup>8</sup> A mappya hapa ta ipasikkal muy ya pangidduk muy tentu.

<sup>9</sup> Te yen ta nagsuratak tekamuy ta kwa en sina, te pangparubak la tekamuy, petta amuk mina am

malogon kam mangidulot ta ngamin netabarang tekamuy.

<sup>10</sup> A am pakoman muy ya nakaliwatina a pakoman ku hapa. Ammi maski am anu ya pakoman ku a pakoman ku hala petta amu muy ta awek mina pakoman am bakkan te Hesus Kristu ya mangituldu ta pagpakomak,

<sup>11</sup> petta awan sangaw ta ibbalan ni Satanas ta panguyoyung na tekitam, te dana amu tam haman ya gagangay na.

<sup>12</sup> A teyaken umange ta lugar na Masadonya a nagsibalak ta ili na Troas petta ipadangag ku ya damag ni Hesus tekid ten, te kuman na naukadan ya lugar da kontodu bangbang da ta pangitulduk ta uhohug ni Afu Hesus.

<sup>13</sup> Ammi kuman na awena nakaintak na nonot ku, te nekatalak ku hapa ta dumatang i Tito nga nagafu mina tekamuy, petta itta mina ya madamag ku tekamuy. Ammi awek haman nasimmu i Tito en, a yen ta nagtugutan ku ya itta kiden ta ili na Troas, te nagdulotak na ta Masadonya talo am yen sangaw ya pakasimmun ku tentu.

### *Ya Pangipasikkal Ni Pablu Ta Pakaturin Na*

<sup>14</sup> Ammi maski am had sin na lugar ya eyan mi nga pangipadangagan a pake matalakak ta Namaratu ewan gafu ta pakikahulun mi te Hesus Kristu, te intu ya kanayun mangiunnan tekami ta kuman na kapitan mi nga mamaspasikan ta patarabaku na tekami. A mesaned ya damag na kalalaki na ta kuman na bangog ta ngamin kiden lugar gafu tekami.

<sup>15</sup> Te ikami nga mangipadangag ta damag ni Hesus a kuman kami na bangog na en nga makamamallak ta Namaratu ewan. A kuman na malab da kami hapa na mangurug kiden nga mekerutan pase awan kiden mangurug nga megaged.

<sup>16</sup> Ta kuman na uray na megaged kiden a kuman kami na mahuyuken nga mangiaswang ta pasi da nga magnayun. Ammi ta mekerutan kiden a kuman kami na mabangogen nga mangiaswang ta angkat da nga magnayun. A itta hud ya makauroray mangidulot ta kumanin na tarabaku?

<sup>17</sup> Addu haman ya mayat mangisaned ta uohug na Namaratu petta itta ya magamid da ta pirak. Ammi bakkan haman ta kumanen tekami, te matunung la ya nonot mi. A gafu ta makikahulun kami te Hesus a maguhohug kami ta kuman na itta kami ta atubang na Namaratu ewan, te intu ya nangidob tekami.

### 3

<sup>1</sup> Ammi maski am uohugan ku ya kumanin a awemuy pahig ta dayawan ku ya bari mi tekamuy petta pagdulotan da kami, te masapul muy hud ya surat nga mangipasikkal tekami ta kuman na kadwan kiden nga umange tekamuy? A masapul mi hud ya surat muy nga mangipasikkal tekami ta kadwan kiden mangurug?

<sup>2</sup> Ikamuy hapa la ya kuman na surat nga mangipasikkal tekami, te kuman na nesurat ya netuldu mi en ta nonot muy, a malogon mabilbig hapa gafu ta agangwa muy, pettam kumanen a amu na ngamin tolai ya ituldu mi gafu tekamuy.



<sup>3</sup> A gafu ta pangurug muy a nalawag ta itta hapa ya kuman na nesurat ni Hesus Kristu ta nonot muy gafu ta nepadangag mi en tekamuy, a awena malogon maazi ta kuman na nesurat na lapis, te pake nekurnit na Kahalwa na Namaratu ta nonot muy. Ta idi a nekurnit na Namaratu ya lintig na kiden ta batu, ammi ta ayanin a nekurnit na kid ta nonot na tolay.

<sup>4</sup> A awek mina bidan yan am awa Namaratu ewan ya ikatalak mi gafu ta panguffun ni Afu Hesus tekami.

<sup>5</sup> A awan hapa ta kalalaki mi nga pahig mi ta mesigud tekami, te awan haman ta mabalin mi am awena kami uffunan na Namaratu ewan.

<sup>6</sup> A intu hapa la ya mangpasikan tekami petta makkwa mi ya mangipadangag ta bagu en tulag na nga pepadangag na ta ngamin tolay. Ammi ya tulag na en nga ipadangag mi a bakkan ta kuman na dana kiden lintig na nga nesurat ta batu, te ya lintig na kiden ta batu ya mangitulud ta pasi tam, ammi ya bagu en tulag na ya mamaspasikan tekitam petta mabalin kitam mangidulot ta lintig na kiden gafu ta angkat na Kahalwa na Namaratu tekitam.

### *Ya Pagduman Na Lintig Ikid Na Bagu en Tulag*

<sup>7-8</sup> A ta nepangituldu ni Moses ta lintig na Namaratu nga nekurnit na ta batu a nagdangang ya mukat na en gafu ta pakapangwa na Namaratu tentu. A awena pake aitan na Istralita kiden gafu ta sikan na en, maski nagkulkulsap sangaw. Kakurugan ta dakal ya pakapangwa na Namaratu nga nehulun ta pangatad na ta lintig na kiden, ammi dakdakal para ya pakapangwa na

nga mehulun ta pangatad na ta Kahalwa na en tekitam. Te ya lintig na kiden ya mangatad ta pasi na tolay kiden, ammi ya Kahalwa na en ya mangatad ta magnayun na angat gafu ta damag ni Hesus Kristu nga ipadangag mi tekamuy.

<sup>9</sup> A am dakal ya pakapangwa na Namaratu nga nehulun ta lintig na en nga mangibar ta pakaliwat tam, a gagangay ta pake dakdakal para ya pakapangwa na en nga mehulun ta damag na pagpakoma na tekitam, te ikwenta na ta matunung kitam.

<sup>10</sup> A gafu ta pake dakdakal ya pakapangwa na nga mehulun ta bagu en tulag na a kuman na awan na mantu ta kalalaki na pakapangwa na en nga nehulun ta dana en tulag na.

<sup>11</sup> Te am kakurugan ta seppakapangwa ya imunnanen nga awan mabayag a gagangay ta pake dakdakal para ya pakapangwa na nga magnayun.

<sup>12</sup> Pake dakal mantu ya pangikatalak mi ta bagu en tulag na, a yen ta awemi ikamat am awa pake ipadangag mi ta mappya.

<sup>13</sup> A awan ta ilemad mi ta kuman ni mina Mosesen, te ya iningwa ni Moses a kada nabalin nangituldu ta lintig na Namaratu ta tolay kiden a nagumomuk ta ga-gamit petta aweda it-itan ya pagaddetan na dakaren nga awan magnayun.

<sup>14</sup> Ammi intu dulay, te kuman na mangudal ya nonot da, te aweda naawatan ya serbi na umomuk na en. Te maski addet ta ayanin am kada basan na Hudyo kiden ya dana en tulag a aweda maawatan ya ikayat na uhohugan, te itta para la ta nonot da ya kuman na umomuk ni Moses.

A aweda mantu amu ta newasan ya dana en tulag gafu ta pasi ni Hesus Kristu,

<sup>15</sup> te maski ta ayanin am mebasa ya surat kiden ni mina Moses ta paggagimungan da a kuman na natappanan para la ya nonot da, te killu ya pangawatan da.

<sup>16</sup> Ammi am magbabawi kid mina petta mangu-rug kid ta Dafu tamewan a maazi hapa ya kuman na tappan na nonot da, a maawatan da ngamin.

<sup>17</sup> Ammi ya Dafu tamewan nga kinan ku a intu hala ya Kahalwa na Namaratu, te maski am inya ya pagyanan na Kahalwa na en a awan na ta magsalin tentu, petta malogon umabikan ta Namaratu.

<sup>18</sup> A ikitam ngamin nga umabikan tentu a awetam umomukan ya mukat tam ta kuman ni mina Mosesen ta idi, petta pake maita hala ya kalalaki na pakapangwa na Dafu tamen nga magalinu tekitam, te awena haman magkulsap na kalalaki na en tekitam am awa sumikan hud la, a masesenut kitam hapa nga megitta tentu gafu ta Kahalwa na Namaratu nga magyan tekitam.

## 4

<sup>1</sup> A gafu ta kallak na Namaratu ewan nga mag-patarabaku tekami a awena matampa na talak mi ta tarabaku mi in.

<sup>2</sup> A inawe min hapa ya kuman na gagangay na kadwan kiden nga kaamatan. A awemi ayayyawan ya magdangag tekami, te awan ta ilemad mi, a awemi hapa patakwanan ya ibar na uhohug na Namaratu am awa pake bidan mi hud la ya katunung na, petta maparuban na

kami na ngamin tolay am matulad kami na mangaskasaba, te Namaratu hapa ya magdangag ta bida mi.

<sup>3</sup> Ammi ta kuman na uray na kadwan a kuman na mali-bag kan ya ipadangag mi, te awena kan maawatan na tolay kiden. A gagangay ta awena maawatan na kadwan te kuman na inumomukan da ya nonot da, a yen kid ya awan mekerutan.

<sup>4</sup> A gafu ta aweda mangurug a kwa na kid mantu na dyos na awan kiden mangurug. A kuman na pinagdaram na ya nonot da, petta aweda maawatan ya ikayat na uhohugan na damag na kalalaki ni Hesusen, a yen ta aweda kurugan ta intu hala ya kagitta na Namaratu ewan.

<sup>5</sup> A bakkan hapa ta bari mi ya ipadangag mi am awa Hesus Kristu, te intu ya dafu na ngamin tolay. A ikami ya magserbi tekamuy ta kuman na tagabu muy gafu te Hesus.

<sup>6</sup> Te ya Namaratu ewan nga nagpadakar ta sugiramen ta nepagparatu na ta ngamin paglelehutin a intu hala ya nagpadakar ta nonot mi petta amu mi ya kalalaki na en nga itta te Hesus Kristu.

### *Ya Kalalaki Na Namaratu Ta Banga Na Lutak*

<sup>7</sup> Ammi kuman na awemi megitta nga mangipadangag ta kalalaki na en, te kuman kami na banga na lutak nga pagyanan na balituk. Ammi uray hala na Namaratu ta ikami ya mangipasikkal ta kalalaki na petta bakkan ta ikami ya dayawan na tolay kiden am awa kalalaki na en nga sepakapangwa.

<sup>8</sup> Te ya pagdakot mi a mazigatan kami ta kompormi na zigat, ammi awena kami mapatuluk,

te pasikanan na kami na Namaratu ewan. A mapopoyung kami, ammi matalak kami la.

<sup>9</sup> A matapangan kami, ammi awena kami iwagak na Dyos mi, a kuman na mewarad kami ta lutak, ammi awemi haman masi.

<sup>10</sup> A kanayun dagdagan na kami na pasi na bari mi ta kuman na pasi ni Hesus, petta maita hapa ya pagtolay ni Hesus ta bari mi.

<sup>11</sup> Te maski matolay kami a kuman na magyan kami la ta ngahab na pasi gafu ta pangipadangag mi te Hesus. Ammi maski kunna ten, petta maita hala ya pagtolay ni Hesus tekami.

<sup>12</sup> A gafu ta pangipadangag mi ta damag ni Hesus a yen de sangaw ya ipasi mi, ammi mappya tekamuy te yen ya pagtolayan muy.

*Ya Ikatalak Na Masi*

<sup>13</sup> A ya uhohug na takday surat ta Kansyon Kiden a

**“Nangurugak, a yen ta naguhohugak,”** kun na nagsuraten.

A gafu ta mangurug kami hapa ta kagitta na pangurug na nagsuraten a yen ta bidan mi hapa ya pangurug mi.

<sup>14</sup> Te amu mi ta maski am masi kami a mesipat kami hala te Afu Hesus. Te ya nangtolay te Afu Hesus a tolayan na kami hapa, a sa mahahulun kitam sangaw ta atubang na ewan.

<sup>15</sup> A maski am anu ya zigat mi ta tarabaku mi a mappya la, te magserbi hala tekamuy kontodu ngamin kiden makadangag, pettam kumanen am mesaned ya damag na allak na Namaratu ta addu na tolay a madayawan hapa sangaw ya Namaratu, te addu hapa sangaw ya matalak tentu.

<sup>16</sup> A yen ta awena matampa na talak mi, te maski am masesenut maralay ya bari mi a mapabagu hala ya nonot mi ikid na kahalwa mi ta kinanghahaw.

<sup>17</sup> Te ya zigat mi kiden ta ayanin a kuman na mavit la ikid na malampaw, te yen kid sangaw ya pangsagolyatan na Namaratu tekami ta magnayun na bendisyon nga dakdakal ammi ta ngamin.

<sup>18</sup> A yen ta awemi nonotan ya maita na mata tam, te awena haman mabayag, te intu hud la nonotan mi ya awan maita nga magnayun ta agyan na Namaratu ewan.

## 5

<sup>1</sup> Te ya bari tam kidin ya kuman na bali nga pagyanan tam ta pagtolay tam para la ta lutakin. A amu mi ta maski am nakutkutet na ya bali tamin a itta hala sangaw ya takwan na pagyanan tam nga awena pinadday na tolai, te iatad na Namaratu ewan. A awena sangaw makutkutet, te magnayun la ta langitewan.

<sup>2</sup> A gafu ta isin a kuman na manalasigak kami te mabanta kami ta bali mi in, a pake karagatan mi ya bagu na bari mi ta langitewan,

<sup>3</sup> pettam kumanen am ittan ya bagu na bari mi a awena kuman na nauhagan na kahalwa mi.

<sup>4</sup> Te am itta kami para la ta bari mi kidin a manalasigak kami gafu ta zigat na bari mi kidin. Gagangay ta awemi ikayat ya masi am awa ikayat mi hud la ta takwan mina ya bari mi, pettam kumanen a matalin ya bari mi in masi ta magnayun na bari.

<sup>5</sup> A mappya te Namaratu ewan hala ya nangiparan tekitam ngamin, petta itta hala sangaw ya kumanen na bari tam, te ya Kahalwa na en nga magyan tekitam ya mangipasikkal ta ngamin kiden nekari na tekitam.

<sup>6</sup> A gafu ta itta ya Kahalwa na Namaratu tekami a awena matampa na talak mi, awa mappya la ya ikatalak mi. A kanayun nonotan mi ta am itta kami para la ta bari mi kidin a kuman na adayu kami para la ta Dafu tamewan,

<sup>7</sup> a maski awemi maita a mangurug kami ta itta tekami.

<sup>8</sup> A gafu ta kumanen, a ikaykayat mi hud la ya masi, petta itta kamin ta agyan na Dafu tamewan.

<sup>9</sup> Ammi maski am matolay kami ono am masi kami a intu la karagatan mi ya makamamallak tentu,

<sup>10</sup> te gagangay ta sa mauknud kitam sangaw ta atubang na ewan petta paruban na kitam ngamin, te maatadan ya tagtakday tekitam ta kuman na tinarabaku tam ta pagtolay tamin kompormi am mappya ono dulay.

### *Ya Pangipasikkal Ni Pablu Ta Tarabaku Na*

<sup>11</sup> A gafu ta kumanen a medyo mahigal kami ta pangipadangag mi ta damag ni Hesus, petta awemi ayayawan ya magdangag tekami. A yen ta ipasikkal mi hapa ya kappya na nonot mi ta tolalay kiden nga magdangag tekami. Ammi maski am anu ya kasasaad na nonot mi a dana amu haman na Namaratu ta awemi mangayayyaw, a mata-lalak hapa am kunna ten ya uray muy tekami.

<sup>12</sup> A maski am isurat ku yan tekamuy awena ta padayaw kami tekamuy am awa ibar ku la ya

nonot mi ikid na gagangay mi tekamuy, petta yen sangaw ya itabbag muy ta kadwan kidina nga magparayag, te bakkan ta nonot da ya paispotan da am awa pangayayyaw da ta tolay.

<sup>13</sup> A am kakurugan ta maguyung kami ta kuman na ibar na kadwan a Namaratu mantu ya makkamu tekami. Ammi am kakurugan ta matunung hala ya nonot mi ikid na gagangay mi a ikamuy ya mangibar.

<sup>14</sup> Te ya kuman na mangpasikan tekami a bakkan hamana ta uray mi am awa pangidduk ni Hesus, te ya dana nonot mi a nasi hamana ya takday la na tolay nga nangisagapil ta bari na tekitam ngamin. A nekwenta mantu ta nasin hapa ya ngamin tolay gafu ta pasi ni Hesusen, pettam kumanen a matolay kitam la nga magnayun.

<sup>15</sup> Ammi yen ta nasi i Hesusen nga nangsagapil ta ngamin tolay pettam ikitam nga matolay gafu tentu a awetanan mina idulot ya uray tam am awa uray na nangsagapilen tekitam ikid na natolay hala petta mekerutan kitam.

<sup>16</sup> A yen ta awemin igitta ya tolay ta kuman na katolay na en ta idi. A kumanen hapa te Hesus Kristu, te idi a negitta mi i Hesus ta kuman na gagangay na tolay, ammi bakkan ta kunna ten ya pangigitta mi tentu ta ayanin, te natolay hala ta pasi na en.

<sup>17</sup> A am itta mantu ya nedagga te Hesus Kristu a nagbalin na ta bagu na tolay, te newasa nan ya dana en nonot na ikid na gagangay na, a kuman na bagu ya nonot na ikid na gagangay na.

<sup>18</sup> Ammi Namaratu hapa la ya naguray nanguli tekitam. Te gafu ta nepangikaru ni Hesus ta liwat



tam kiden a pinakoma na kitam, a nekwenta na kitanan ta kofun na kiden. A neatad na hapa tekami ya tarabaku mi nga mangipenam ta tolay kiden tentu.

<sup>19</sup> Te ya ibar mi tekid a i Hesus Kristu ya pinakabari na Namaratu ewan nga nangikaru ta liwat na ngamin tolay, petta maazi ya pangikatu-pagan na Namaratu tekid, a awenan sangaw ikwenta ya liwat da kiden tentu. A ikami ya nekatalak na nga mangipadangag ta pagpakoma na ikid na pagpakofun na tekid.

<sup>20</sup> A ikami mantu ya pinakabari ni Hesus Kristu, te ikami ya kuman na simuk na Namaratu ewan nga mangagagay ta tolay kiden. A gafu ta pinakabari na kami ni Hesus a

“Magkofun kanan ta Namaratu ewan,”  
kummi ta pagagagay mi tekid.

<sup>21</sup> “Te ya awanen ta liwat ya siningiran na Namaratu gafu ta liwat tam kiden, petta mesipat kitam ta katunung na en gafu ta pangikatalak tam ta nangikaru en tekitam,” kummi hapa.

## 6

### *Ya Pangipasikkal Ni Pablu Ta Zigat Da*

<sup>1</sup> Makipagtarabaku kami mantu ta Namaratu ewan gafu tekamuy. A yen ta adangan mi tekamuy ta awemuy andarakatan ya allak na Namaratu tekamuy.

<sup>2</sup> Te ya uhohug na en ta idi nga nesurat ni Isayas a

**“Gafu ta pakimallak muyen teyak a dinangag ta kam ta kustu na araw na pangikallak ku tekamuy. A yen hapa ya araw**

**na nepanguffun ku tekamuy, petta mekerutan kam,” kunna.**

A yen mina ya nonotan muy, kahkahulun, te bakkan la ta idi ya pagdangag na ikid na pangikerutan na ta tolai na am awa ayanin, te ayanin ya ikayat na en araw nga pangikallak na ikid na pangikerutan na tekamuy.

<sup>3-4</sup> A awan hapa ta iningwa mi nga magsalin ta pangurug muy, te kanayun nepaita mi hud la ta daddoban kami la na Namaratu ewan, petta awan ta pangpaliwatan muy ta tarabaku mi.

A addu hapa ya pangipasikkal mi ta daddoban na kami, te attaman mi la ya kompormi na zigat,

<sup>5</sup> ikid na paluk, ikid na mebalud, ikid na maki-tapil, ikid na magbannag, ikid na awan masidug, ikid na bisin.

<sup>6</sup> A intu para mangipasikkal ya kappya na nonot mi, ikid na pakkamu mi ta Namaratu, ikid na pagattam mi, ikid na kasippat na nonot mi, ikid na panguffun na Kahalwa na Namaratu tekami, ikid na pangidduk mi nga awan malalab.

<sup>7</sup> A awemi pulus magladdud, am awa ipaita mi hud la ya pakapangwa na Namaratu ta ngamin uhohugan mi ikid na tarabakun mi. A awan ta ikkaman mi am bakkan la ta katunung na nonot mi ikid na agangwa mi.

<sup>8</sup> A ya medagga para ta kasasaad mi a itta ya mangpātā-nāng tekami, ammi itta hapa ya magpaakban. Itta ya mangdayaw tekami, ammi itta hapa ya mamadpadulay. A maski am kustu ya uhohugan mi a mangayayyaw kami kan.

<sup>9</sup> A ibar na kadwan para ta awan ta makkamu tekami, ammi amu na kami na Dyos kontodu

addu na tolay. A kuman na kanayun itta kamin ta ngarab na pasi, ammi matolay kami la. A pa-gangan na kami na Namaratu petta metuldu kami, ammi awena kami papasin.

<sup>10</sup> A addu hapa ya pagdamdamān mi, ammi itta la itta ya talak na nonot mi. A napanglaw kami hapa, ammi addu ya nagba-nang gafu ta netuldu mi tekid, te maski awan ta ba-nang mi ta paglele-hutin a kwa mi hala ya ngamin nga pinadday na Namaratu ewan.

<sup>11</sup> A iyen kid ya bidan ku tekamuy nga taga Korinto petta amu muy ta awan ta ilemad mi tekamuy, te dakal ya pangidduk na nonot mi tekamuy.

<sup>12</sup> A awan ta kurang na pangidduk mi tekamuy, ammi ya nonot muy kiden hapa la ya nagpakurang ta pangidduk muy tekami.

<sup>13</sup> A mappya mantu ta padakalan muy hapa ya nonot muy tekami ta kuman na nonot mi tekamuy, te ikwenta ta kam ta kuman na anak ku kiden.

### *Ya Mangurug Kiden Ya Bali Na Namaratu*

<sup>14</sup> A ya takday para itabarang ku tekamuy a awemuy mina makikahulun ta tarabaku na awn kiden mangurug, te itta hud ya paggagittan na matunung ikid na killu? A had kukunna magdadagga na madakar ikid na masugiram?

<sup>15</sup> A mabalin hud ta itta ya pakitaratun ni Hesus ikid ni Satanas? A yen mina ya pagnonotan muy, te mabalin hud ta mesipat ya awan mangurug ta kesipatan na mangurug?

<sup>16</sup> A mabalin hud para ta itta ya sinang dyos ta bali na Namaratu? Te ikitam nga mangurug ya

kuman na bali na sigatolay na Dyos, te ya uhohug na en a

**“Magyanak tekid, a makihulunak tekid, te iyak ya Dyos da nga makkamu tekid, a ikid ya tolay ku kiden.**

**17 Adayunan muy mantu ya awan kiden mangurug petta awemuy mekabat tekid.**

**A awemuy si-gedan ya mangatad ta pakadulayan muy, a matalakak hapa sangaw tekamuy,**

**18 te iyak sangaw ya dama muy, a ikamuy sangaw ya anak ku kiden,”**

kun na Namaratu ewan nga makapangwa ta ngamin.

## 7

<sup>1</sup> A gafu ta yen kid na kappyanan ya nekari na Namaratu tekitam, kahkahulun, a mappya ta azin tam ya ngamin kiden mangatad ta pakadulayan na bari tam ikid na nonot tam. A kanayun itug tam hapa ya talaw tam ta Namaratu ewan, petta megitta kitam ta katunung na.

### *Ya Talak Ni Pablu Ta Taga Korinto*

<sup>2</sup> A ta kuman na dana nebar kun tekamuy, kahkahulun, a padakalan muy mina ya nonot muy tekami, te awan ta liwat mi tekamuy. A awan hapa ta bigad muy gafu tekami, ikid na awan ta inuyoyungan mi tekamuy.

<sup>3</sup> A maski am ibar ku yan a awemuy pahig ta paliwatan ta kam, te ya kuman na nebar ku ta idi a pake matakit ya nonot mi tekamuy, te am uray mina na Namaratu a ikayat mi makipagyan tekamuy addet ta awetam masi.

<sup>4</sup> A gafu ta damag ni Tito tentu en nagafu tekamuy a dakal ya pangikatalak ku tekamuy, a dayawan ta kam. A maski addu ya zigat kin a matalak la ya nonot ku, te natabtambang na ya damdam kin gafu tekamuy.

<sup>5</sup> Te ta idi tekami en bagu nakadatang ta isin Masadonya a awan ta nakabannayan mi am awa nazigatan kami para la gafu ta makitapil kiden tekami ikid na burung na nonot mi tekamuy.

<sup>6</sup> Ammi mappya, te ya Namaratu ewan nga mangpasikan ta nonot na magdamdam a pinasikan na ya nonot mi ta datang ni Tito nga nagafu tekamuy.

<sup>7</sup> Ammi bakkan la ta datang na en ya nekatalak mi am awa nepadamag na tekami, te binida na ya talak na gafu tekamuy, te madamdami kam kan nga makaita teyak.

A pake nafulotan mantu ya talak ku, te masikan kam kan nangipasikkal teyak ta naglibak kidina teyak.

<sup>8-9</sup> Ammi ta kabalinan na nepagsurat ku tekamuy a nadamag ku ta nagdamdamān muy ya nesurat ken. A maski am mavit la ya damdam muy a nagdamdaman ku bit hapa ya nesurat ken nga nagpadamdami tekamuy. Ammi ta ayanin a awek na madamdami am awa matalakanak hud la, ammi bakkan ta intu ikatalak ku ya pagdamdam muy am awa pagbabawi muy ta liwat muy, te ya kumanen na damdami ya ikayat na Namaratu. A mapmappya mantu ta kunna ten petta awemuy sangaw melogot gafu tekami.

<sup>10</sup> Te am magdamdami kitam ta kuman na ikayat na Namaratu a mappya ya pagbalinan na, te

mekerutan kitam gafu ta pagbabawi tam, a awe-tam pagdamdam na awan kiden magbabawi a intu la pagbalinān na ya pasi na kahalwa da.

<sup>11</sup> Ammi mappya ya pagbalinān na pagdamdam muy, te itan muy awa pake nakanonot kam, te nagburung kam gafu ta dulayen tekamuy, yaga nakaporay kam ta nakaliwatan, a nagdamdam kam hapa tekami. A yen ta malogon kam hapa nangipasikkal ta kappya na nonot muy, a nea-fura muy ya mangpa-gang ikid na magpatunung ta nakaliwatan. A iyen kid ya mangipasikkal ta awan na ta liwat muy, te napakappyan muy na ya dulayen tekamuy.

<sup>12</sup> A teyaken nagsurat tekamuy a bakkan ta intu ninonot ku ya nagliwatan ono nagliwatan na en, am awa ikamuy, petta maita na Namaratu ya pakigittan muy tekami anna mepasikkal ya pangurug muy ta Namaratu ewan.

<sup>13</sup> A gafu ta mappya ya nepasikkal muy a naban-nayan hapa ya nonot mi.

Ammi pake nadaggan para ya talak mi gafu ta talak ni Tito, te nabannayan hapa ya nonot na gafu tekamuy.

<sup>14</sup> A yen ta matalakak ta talak ni Tito tekamuy, te nedayaw ta kam tentu ta awena en para la umange tekamuy, a mappya te awedak nelogot, te amu nan ta kakurugan ya pangdayawan mi tekamuy, a kumanen hapa ta ngamin kiden binida mi tekamuy.

<sup>15</sup> A yen ta dumakal hapa ya idduk na nonot na tekamuy, te manonot na ya pangidulot muy

ta uhohug ku tekamuy, ikid na pagpadulot muy tentu gafu ta amat muy tentu.

<sup>16</sup> A yen ta pake matalakak na, te awan na ta burung ku tekamuy, te amuk na ta mekatalak kam.

## 8

### *Ya Ilimut Na Mangurug Ta Mazigatan*

<sup>1</sup> A ya takday para na mabidak tekamuy, kahkahulun, a ipakkamuk tekamuy ya pangidduk na iglesya kiden ta lugar na Masadonya gafu ta pangpasikan na Namaratu tekid.

<sup>2</sup> Te maski pake mazigatan kid ta pagpobre da a nasurok haman ya neatad da ta kadwan kiden mazigatan gafu ta talak da ta Namaratu.

<sup>3</sup> A pake naitak ta neatad da ya addet na meturad da, otturu nesipat da hapa ya nesirak da en nga magserbi mina ta bari da. A awan haman ta nangpersa tekid am awa ikid hapa la ya naguray,

<sup>4</sup> te dana nebar da tekami ta sakā manguffun kid hapa ta kagitta da kiden mangurug ta lugar na Hudeya.

<sup>5</sup> A pahig mi ta assang la mina ya iatad da, ammi pake nasurok haman. Ammi dana neatad da ya bari da ta Namaratu kontodu ikami, te **“Yen ya uray na Namaratu,”** kunda, kapye da neatad ya ilimut da en.

<sup>6</sup> A yen ta nebar ku hapa te Tito ta pedulot na mina tekamuy ya ilimut muy nga dana en nekari muy ta idi.

<sup>7</sup> A gafu ta malalaki ya pangurug muy te Hesus, ikid na pakkamu muy ta Namaratu, ikid na pangitludu muy, ikid na pangidduk muy tekami, ikid na

pangkenga muy a mappya ta ipaita muy hapa ya kalalaki na panguffun muy ta mazigatan kiden.

<sup>8</sup> Ammi maski ibar ku yan tekamuy a bakkan hamana ta bilin ku tekamuy, am awa bidan ku la ya pangkenga na kadwan kiden, talo am ikayat muy hapa parigan ya pangidduk da ta mazigatan kiden.

<sup>9</sup> A intu mina pagnonotan muy ya allak ni Hesus Kristu, te pake naba-nang ta idi ta langitewan, ammi nagbalin ta napanglaw na tolay gafu ta pangidduk na tekamuy, pettam kumanen a magba-nang kam ta magnayun na ba-nang gafu ta kapanglaw na en.

<sup>10</sup> A ya ibar ku mantu tekamuy a mappya ta ibalin muy ya pinegafwanan muyen ta takdayen sina darun, maski te ikamuy hamana ya imunnan nakanonot nga maguknud ta iuffun muy.

<sup>11</sup> A maski am anu ya meattam muy a mappya ta yen ya iatad muy, petta idulot muy ya negafu muyen.

<sup>12</sup> Te am itta la ya ayat muy nga mangatad a intu la ikayat na Namaratu am anu ya meattam muy.

<sup>13</sup> Te awek ikayat ta ikamuy ya mazigatan petta mabannayan ya kadwan kiden, am awa parefu kam mina.

<sup>14</sup> A gafu ta itta ya sobra muy ta ayanin a mappya am yen ya iuffun muy ta makurang en, a sangaw am itta ya sobra da a yen hapa sangaw ya iuffun da tekamuy gafu ta kurang muy, pettam kumanen a parefu kam mina mauffunan.

<sup>15</sup> Ta kuman na nebar ni Moses ta surat na en a  
**“Umange nagimana ya tolay kiden ta kustu ta kanan da, a ya nakaalap ta addu a awan**



**ta surok na, a ya nakaalap ta assang la a awan ta kurang na,”** kunna.

*Ya Pangdayaw Ni Pablu Ta Kahulun Na Kiden*

<sup>16</sup> A matalakak hapa ta Namaratu ewan, te neatad na te Tito ya kagitta na nonot mi nga mangkenga tekamuy.

<sup>17</sup> A pake matalak hapa nga medob tekamuy, te maski am awek mina dinob a pake nagafura nga umange, te dana nanonot na hala ya magtoli tekamuy, petta uffunan na kam nga mangiparan ta kinan ken nga ilimut muy.

<sup>18</sup> A pehulun ku tentu ya takday kabagis tam nga dayawan na ngamin kiden mangurug gafu ta pangaskasaba na ta damag ni Hesus Kristu.

<sup>19</sup> A mappya para te intu ya pinatudunān na mangurug kiden taga kadwan kiden iglesya, petta mehulun tekami. A mappya ta intu ya manguffun tekami nga mangisaned ta ilimut muy ta pobre kiden ta ili na Herusalem, petta maita da ya kappya na nonot mi, a madayawan hapa i Afu Hesus.

<sup>20</sup> A gafu ta pake dakal ya nelimut na mangurug kiden a awemi ikayat ta itta sangaw ya mangpaliwat tekami gafu ta pangisaned mi,

<sup>21</sup> te ikayat mi hud la ta mappya ya tarabaku mi ta uray na Namaratu ewan pase tolay kiden.

<sup>22</sup> A dohan ku hapa ya takday para kabagis mi nga mehulun teg Tito, a addu hapa ya nepangparubak tentu ta addu na tarabaku, te pake pasikkalan ku am malogon, a mappya kad. A ta ayanin gafu ta talak na tekamuy a pake ikayat na hapa manguffun.

<sup>23</sup> Dana amu muy i Tito, te intu ya kahulun ku nga manguffun teyak ta tarabakuken tekamuy. A ya kadwan kiden kabagis mi nga mehulun tentu a ikid ya dinob na mangurug kiden taga kadwan kiden iglesya, a madayawan hapa i Hesus Kristu gafu ta tarabaku da.

<sup>24</sup> Mappya mantu ta ipaita muy ya pangidduk muy tekid, petta amu na nangidob kiden tekid ta kakurugan ya pangdayawan mi tekamuy.

## 9

### *Ya Pangipasikkal Ni Pablu Ta Ilimut Da*

<sup>1</sup> Gagangay ta awek mina bidan ya ilimut muy ta tolay kiden na Namaratu,

<sup>2</sup> te dana ikayat muy haman, a yen ta nedayaw ta kam ta mangurug kiden taga Masadonya.

“Nonotan muy ya taga Korinto kiden awa namegafu kid na maguknud ta ilimut da abat ta takdayen sina darun,” kunku tekid.

A addu hapa ya mayat tekid gafu ta malogon kam.

<sup>3</sup> A yen ta dinob ku hapa ya kabagis kidina nga manguffun sangaw tekamuy, petta dana naka-paran kanan ta kuman na nebar ku ta taga Masadonya kiden, petta awek sangaw melogot ta nepangdayaw ku tekamuy.

<sup>4</sup> Te am angarigan ta mehulun sangaw teyak ya kadwan kiden taga Masadonya, anna awemuy para la neparan ya nekari muyen a mamatak na sangaw te nelogot dak, ammi bakkan la teyak ya mamatan am awa ikamuy hapa.

<sup>5</sup> A ta kuman na uray ku a mappya ta apolu ange ya kabagis kiden ammi teyak, petta uffunan da

kam nga mangiparan ta nekari muyen, pettam kumanen a dana ittan ta datang ku tekamuy, a maita sangaw ta awemuy napersa am awa naguray kam la mangatad gafu ta ayat na nonot muy.

<sup>6</sup> Te ya iangarig ku tekitam; a am magmula kitam ta assang a assang hapa sangaw ya maapit tam, ammi am addu ya imula tam a addu hapa sangaw ya maapit tam.

<sup>7</sup> A mappya mantu ta dana magnonot ya tagtakday tekamuy am piga ya meatad na, a awena mina pagdamdamān ya pangatad na ta kuman na napersa am awa mangatad setalak, te yen ya ikayat na Namaratu.

<sup>8</sup> A maski te intu hapa la ya makeatad ta ngamin mawag muy petta kanayun kustu, a maski surokān na para ya iatad na tekamuy, petta dakal hapa ya meuffun muy ta ngamin kiden tarabaku nga mappya.

<sup>9</sup> Te ya uhohug na suraten gafu ta mangurug ta Namaratu a

**“Kanayun mangatad ya mangurugen ta kuman na magpurwak, te atadan na ya pobre kiden, a kanayun nonotan na Namaratu ya allak na tekid addet ta addet,”** kunna.

<sup>10</sup> A gafu ta Namaratu ewan ya kanayun mangatad ta imula muy ikid na kanan muy a daggan na para ya neatad na en tekamuy petta itta hapa ya kuman na ipurwak muy ta mazigatan kiden, otturu pakaddun na para, petta imaddu hapa sangaw ya iatad muy,

<sup>11</sup> te pagba-nangan na kam petta kanayun mangikallak kam hapa ta kadwan. A addu hapa

sangaw ya matalak ta Namaratu gafu ta ilimut muy nga petulud muy tekami.

<sup>12</sup> Te am isaned mi sangaw ya ilimut muy a duwa sangaw ya pagbalinān na, te malampawan ya tolai kiden ta zigat da, yaga addu sangaw ya magdayaw ta Namaratu gafu ta neatad muy.

<sup>13</sup> A ya panguffun muy mantu ya mangipasikkal ta pangurug muy, a dayawan da sangaw ya Namaratu gafu ta idulot muy ya pangurug muy ta damag ni Hesus Kristu, te yaga mepasikkal ya pangidduk muy tekid kontodu ngamin kiden mangurug.

<sup>14</sup> A dakal hapa sangaw ya pangidduk da tekamuy, a pakimallak da kam hapa sangaw gafu ta panguffun na Namaratu nga nesurok na tekamuy, petta mesaned hapa tekid.

<sup>15</sup> A mappya hapa ta kanayun dayawan tam ya Namaratu ewan, gafu ta kallak na en tekitam nga awan ta addet na.

## 10

### *Ya Pangipasikkal Ni Pablu Ta Kasasaad Na*

<sup>1-2</sup> A petta awek sangaw makaporay tekamuy am eyak sangaw tekamuy a yen ta makikekallakak na tekamuy ta suratin ta kuman na kasippat ni Hesus Kristu, petta pake itug muy mina ya tabarang na surat kin tekamuy. Te ya uhohug na kadwan kidina tekamuy a

“Mamat hamam i Pablu am itta sin ta atubang tam, ammi am adayu tekitam a kuga maturad,” kunda kan.

Ammi gagangay ta makaporayak sangaw ta kadwan kidina, te ibar da hamam ta intu la

pakolangan mi ya pagkappyanan na bari mi ta kuman na awan kiden mangurug.

<sup>3</sup> Ammi maski am gagangay kami la na tolay a bakkan haman ta pagkappyanan mi ya nonotan mi, te kuman na itta kami haman ta gubat gafu ta patarabaku na Namaratu tekami. Ammi ya ikkaman mi kiden a bakkan ta kuman na ikkaman na awan kiden mangurug,

<sup>4</sup> te seppakapangwa ya ikkaman mi nga neatad na Namaratu ewan. A yen kid ya pangperdi mi ta bida na katabbag mi kiden nga mangsalin ta uhohug na Namaratu.

<sup>5</sup> A abakan mi ya ituldu da nga tulad, ikid na ngamin kiden ipabbag da ta ituldu na Namaratu nga iparayag da. A fulatān mi ya nonot da petta mangurug kid te Afu Hesus.

<sup>6</sup> A am nabalin kanan mangidulot ta ngamin patarabaku ni Hesus tekamuy a pa-gangan mi hapa sangaw ya masoysoy kidina nga awan magbabawi.

<sup>7</sup> A yen kid mina ya nonotan muy petta amu muy am inya ya kakurugan na turin ni Hesus Kristu. Te am itta ya mangikatalak ta intu ya turin ni Hesus a pake nonotan na mina am anu ya mangipasikkal tentu, te masmasikan para ya mangipasikkal tekami.

<sup>8</sup> A maski am ipasikkal ku la ya pakapangwa mi nga neatad na Namaratu tekami a awek la ikamat, te neatad na haman ta panguffun mi petta magserbi ta pangurug muy, te bakkan ta pangperdi mi tekamuy.

<sup>9</sup> A ibar ku yan tekamuy petta awemuy pahig ta tātālawan ta kam ta surat ku kiden.

<sup>10</sup> Te ya uhohug kan na kadwan kidina a

“Kuga mefulot ya poray na surat kiden ni Pablu, ammi am itta sin ta atubang tam a kuman na makafuy nga maguhohug, a kuman na awan ta kwenta na uhohugan na,” kunda kan.

<sup>11</sup> Ammi ya ibar ku hapa tekid a maski am anu ya nesurat kin a kumanen hala sangaw ya uhohugan ku ta atubang muy.

<sup>12</sup> Ammi maski am seturadak sangaw nga maguhohug tekamuy a awek kad meturad nga makigitta ta mangiparayag kidina ta bari da. A killu ya nonot da, te ya nonot da en hapa la ya pangita da ta katunung na bari da.

<sup>13</sup> Ammi tekami a awemi ikayat pasurokan ya tinarabaku mi ta kuman na itta kidina tekamuy, te intu la bidan mi ya addet na nepatarabaku na Namaratu tekami, a uray na ta ikamuy hapa ya mesipat ta ituldu mi.

<sup>14</sup> A gafu ta nesipat na kam ta ituldu mi a finulatan mi kam hud awa uray na Namaratu ta mangu-rug kam gafu tekami, te ikami haman ya napolu nakadatang ta agyan muy nga nangipadangag ta damag ni Hesus tekamuy.

<sup>15</sup> A awan mantu ta fulatan mi ta tarabaku na takwan, ammi am dumakal na sangaw ya pangu-rug muy a ikatalak mi ta umalawa hapa sangaw ya lugar na pagtarabakun mi ta sakā Hentil muy kiden.

<sup>16</sup> Te am kanu sangaw ya addet na tarabaku mi tekamuy a ikayat mi ipadangag ya damag ni Hesus ta kadwan kiden lugar ta unnan muy, te awemi ikayat magfulat ta dana tinarabaku na takwan.

<sup>17</sup> Te ya uhohug na takday surat a  
**“Awetam mina iparayag ya bari tam, te intu  
 la mina iparayag tam ya Dafu tamewan  
 gafu ta kallak na en tekitam,”** kunna.

<sup>18</sup> A yen mina ya nonotan muy, te ya sagappyan muy mina a bakkan mina ta mangpatudun ta bari na en, am awa ya pinatudunan na Namaratu.

## 11

*Ya Pagpatunung Ni Pablu Ta Taga Korinto Kiden*

<sup>1</sup> A awek mina idulot ya kumanin na bida, te kuman na bida na awanen ta nonot. Ammi attaman dak hala,

<sup>2</sup> te iahugu ta kam haman ta kuman na pangiahugu na Namaratu tekitam. A gagangay ta mangahugu yak, te iyak haman ya kuman na nangiatawa tekamuy te Hesus Kristu. A am igawat ta kam sangaw tentu ta ange na sin a ikayat ku ta awan ta takwan na atawa muy am awa intu la tatakday.

<sup>3</sup> Ammi maburungak tekamuy talo am maperdi ya pangidduk muy te Hesus gafu ta pangayayyaw ni Satanas tekamuy ta kuman na nepangayayyaw na ulagen te Eba nga atawa ni Adan.

<sup>4</sup> Te am itta ya umange tekamuy nga mangituldu ta takwan na Hesus nga awemi netuldu tekamuy a awemuy kid haman ihuya am awa ikayat muy haman dangagan. A am ituldu da tekamuy ya takwan na ispiritu nga bakkan ta Kahalwa na Namaratu nga magyan tekamuy, ono am patakwanan da ya damag ni Hesus Kristu nga kinurug muy ta idi a pakolongan muy hud la ya ituldu da.

<sup>5</sup> A maski am malalaki kid a dakdakal ya pakapangwak nga mangituldu tekamuy ammi ta isina kid nga ape magmalmalalaki ammi teyak.

<sup>6</sup> A maski am awek malalaki maguhohug a awek hamam makilavun ta kuman na kadwan, te amuk hamam ya kakurugan nga netuldu na Namaratu teyak, a dana nepasikkal kun yan tekamuy ta ngamin kiden netulduk tekamuy.

<sup>7</sup> Ammi awek amu am liwat ku tekamuy gafu ta awek nangibar ta iuffun muy teyak gafu ta pangitulduk tekamuy. Te immalinnakak hud la ta kuman na makitagabu tekamuy, petta ikamuy mina ya umata-nang nga magbalin ta anak na Namaratu ewan.

<sup>8</sup> A kuman na nagtakawak ta kadwan kiden iglesya gafu tekamuy, te ya neatad da en teyak a yen hamam ya nealap ku ta kanan ku ta nepagyan ken tekamuy, petta makauffunak tekamuy.

<sup>9</sup> A maski itta ya maapag ku ta nepagyan ken tekamuy a awek hamam inadang tekamuy, te ya kabagis kiden taga Masadonya ya nangihulun ta neuffun da teyak. A yen ta awek hapa sangaw magadang tekamuy petta awemuy mazigatan gafu teyak.

<sup>10</sup> Te am adangan ku mina ya masapul ku tekamuy a awan na sangaw ta iparayag ku gafu ta awekin matandanan ta pangipadangag ku ta damag ni Hesus. A gafu ta kakuruganen nga netuldu ni Hesus teyak awek ipalubus ta maperdi ya iparayag kin, petta amu na ngamin tolai ta lugar na Akaya ya gagangay kin.

<sup>11</sup> Ammi anu kawagan ta awek mangibar ta iuffun muy teyak? Gafu ta aweta kam de ikayat?



Bakkan, te amu haman na Namaratu ta pake ikayat ta kam, a yen ta aweta kam pagzigātan.

<sup>12</sup> A awek hapa sangaw ulin ya kuman na gagan-gay ken, te awek ikayat megitta ta kadwan kiden nga mangidayaw ta tarabaku da tekamuy, petta aweda sangaw mebar ta kagittak kid hapa,

<sup>13</sup> te sinang turin kid haman, a intu la tarabakun da ya mangayayyaw, te ape pagbalinan da ya bari da ta turin ni Hesus.

<sup>14</sup> A anggem, te maski ya dafu da en Satanas a ape pagbalinan na hapa ya bari na ta anghel na Namaratu ewan.

<sup>15</sup> A kumanen hapa ta daddoban na kiden, te pagbalinan da ya bari da ta kuman na mangituldu ta katunungan. Ammi dulay sangaw ya pagadde-tan da te megitta hala ta tinarabaku da.

<sup>16</sup> A ta kuman na inuhohug ken a awedak haen igitta ta awanen ta nonot, ammi maski am awanak ta nonot a attaman dak hala, petta dangagan muy ya iparayag kin ta kuman na kadwan kidina nga mangituldu tekamuy.

<sup>17</sup> (Ya uhohugan ku ta ayanin a bakkan te Afu Hesus ya nagafun na te maguhohugak haman ta kuman na awanen ta nonot, te iparayag ku ya awan ta kwenta na.

<sup>18</sup> Ammi gafu ta ikayat muy de dangagan ya mangiparayag ta kalalaki na bari da a parigan ku kid hapa talo am ikatalak dak hapa.)

<sup>19</sup> Ta kuman na uray muy a dana amu muy ya mappya; a anu kawagan na mantu ta pakolan-gan muy ya mangituldu kiden nga manguyoyung tekamuy?

<sup>20</sup> Te pātā-nāngan da ya bari da ammi tekamuy, a pagbalinan da kam ta kuman na daddoban da, a uyoyungan da kam, a afutan da ya pagtolayan muy, a amāmatan da kam para, ammi attaman muy kid haman.

<sup>21</sup> Ammi tekami en nagyan tekamuy, kahkahulun, a mamatak haman nga manguyoyung tekamuy. Ammi am liwat ku yen a pakoman dak on?

### *Ya Iparayag Ni Pablu*

A idulot ku la bit ya maguhohug ta kuman na awanen ta nonot, te maski am anu ya iparayag na kadwan kidina a meparayag ku hapa.

<sup>22</sup> Ibar da ta Hebreyu kid, a Hebreyu yak hapa. A simsima kid kan na Istralita kiden, a simsima dak hapa. A simsima kid kan ni mina Abraham, a simsima nak hapa ni Abraham.

<sup>23</sup> A ibar da hapa ta daddoban kid ni Hesus Kristu, ammi malmalalaki yak para. A maski am maguhohugak na ta kuman na maguyung a kakurugan haman, te mazmazigat haman ya tinarabakuken, te namengaddu yak nabalud gafu ta pangipadangag ku te Hesus, a namengaddu yak hapa napaluk. A awek amu tekid ammi kanayun itta yak ta ngahab na pasi.

<sup>24</sup> te namenglima ya pagpaligat na kagittak kiden Hudyo teyak ta saggallufulu siyam na paligat.

<sup>25</sup> A namengtallu hapa ya nepagpaluk na taga Roma kiden teyak ta kayu. A mittanak hapa nawarad ta batu addet ta masi yak. A namengtallu hapa nalammad ya bapor kiden nga nagluganan ku, a mittanak hapa ta danumen nga gumafgafut

ta kompormi na kuma-baw addet ta tangagaw a t̄ahiklam.

<sup>26</sup> A gafu ta kanayun makatugtugutak makaalalit a kuman na nesaldak ya angkat ku ta karayan nga naglayus, ikid na gakkad na tulisan, ikid na gakkad na kagittak kiden Hudyo, ikid na gakkad na Hentil kiden. A addu ya nasimmuk nga dulay ta ili pase adayu ta ili, ikid na bebay, ikid na ape makikabagis.

<sup>27</sup> A kanayun mabanbannagak ikid na mazi-gatanak, te awek nakakasidug ta addu na hiklam, a namengaddu hapa ya bisin ku gafu ta kawan na kanan ku ikid na inuman ku, a ta kadwan a nalabatak ta sanawen gafu ta kurang na ulolat ku.

<sup>28</sup> A bakkan la ta isin kid na zigat ya naattaman ku, te kinanghahaw a kuman na agtun ku ya burung ku ta problema na iglesya kiden ta kadwan kiden lugar.

<sup>29</sup> Am itta ya makafuy tekid a awek hud marikna ya kafuy na. A am itta ya naayayyaw tekid a awek hud magporay ta nangayayyawen tentu.

<sup>30</sup> Ammi maski am bidan ku yan kid na zigat ku a bakkan mina ta isin kid ya iparayag ku, te awan ta iatad na. Am mabalin ta iparayag ku ya kasasaad na barik a mapmappya ta iparayag ku ya pagkafuy ku.

<sup>31</sup> A madaydayawan ya Namaratu ewan nga Dama ni Afu Hesus, te amu na ta awek magtulad.

<sup>32</sup> A nonotan muy ya pagkafuy ken teyaken umange ta ili na Damasku. Te ya gubernadoren ten nga kahulun ni Ari en Aretas a dinob na ya ange mangilakap teyak ta ruwangan na ili en petta gafutan dak.

<sup>33</sup> Ammi awedak nagafut te netagu dak na kabagis kiden ta umag na kuribut, kapye dak neuriyay ta lawan na batu en alad, a nakatam-mangak na.

## 12

<sup>1</sup> A awan ta iatad na tekamuy am idulot ku bidan ya kasasaad na bari kin, ammi mappya ta bidan ku hala ya nepakkamu ni Afu Hesus teyak gafu ta nagmatakaren teyak.

<sup>2</sup> Ta mekamafulu appat na darun ta idi a ka-ma la naalapak ta utun ta lawan na langitewan, ammi awek amu am kahalwaken la ya naalap ono kontodu bari kin, Namaratu ewan la ya makkamu.

<sup>3</sup> Ammi amuk ta naalapak ta pake ispot na lugar ta lawan na langitewan, a Namaratu la ya makkamu am kahalwaken la ya naalap ono kontodu bari kin.

<sup>4</sup> A itta hapa ya nadangag ku nga awek mepadangag, te awena mabalin ta tolai ya mangipadangag ta nadangag ken.

<sup>5</sup> Pake matalakak gafu ta nakkwa teyak, ammi awan ta dayawan ku ta bari kin am bakkan la ta pagkafuy kin.

<sup>6</sup> Ammi maski am bidan ku mina ya nakkwa teyak a awek megitta ta maguyung, te kakurugan hamana. Ammi awek la bidan ya kuman na nagmatar teyak, petta awan sangaw ta mangdayaw teyak, te mapmappya hud la ta intu nonotan da ya maita da ta gagangay ku ikid na madangag da ta itulduk tekid.

<sup>7</sup> A gafu ta ngamin kiden nepakkamu na Namaratu teyak ta langitewan a nepalubus na ta itta

ya dakal na pagzigātān ku nga nagafu te Satanas, petta awek magparayag gafu ta nepaita na teyak.

<sup>8</sup> Namillu yak nakimallak te Afu Hesus, petta azin na mina ya pagzigātān kin,

<sup>9</sup> ammi ya uhohug na teyak a

“Awem la, te kustun sangaw ya panguffun ku teko, te gafu ta pagkafuy mina a mapasinapan ka ta pakapangwak,” kunna teyak.

A yen ta ikatalak ku ya pagkafuy ku, petta mapasinapanak ta pakapangwa ni Hesus Kristu.

<sup>10</sup> A gafu ta itta i Hesus teyak a pake matalakanak mantu ta pagkafuy ku, ikid na mangtapang teyak, ikid na ngamin kiden pagzigātān ku, ikid na mamadpadulay teyak, ikid na kapopoyungan ku, te am awan ta mabalin ku a pasikanan nak ni Hesus.

<sup>11</sup> Kakurugan ta nagbida yak ta kuman na awan makanonot, ammi pinersa dak garay, te awedak garay sinarangitan ta namadpadulay kiden teyak. Gagangay ta ikamuy mina ya nangibida ta kappyak tekid, te maski am awan ta kalalakik a awek haman naak-akban ammi ta sinang turin kidina nga mangpātā-nāng ta bari da.

<sup>12</sup> Te teyaken ngyan tekamuy a addu haman ya nepaitak tekamuy, petta pangurugan muy ta turin nak ni Hesus Kristu, te nasippat kami tekamuy, a addu hapa ya naita muy ta pakapangwa na Namaratu gafu ta tarabakuken tekamuy.

<sup>13</sup> A itta hud mantu ya neduman muy ta iglesya kiden ta kadwan kiden lugar? Intu la amuk ta liwat ku tekamuy ya aweken nepagadang ta iuffun muy teyak, ammi awena hud mabalin ta pakoman dak?

### *Ya Pangidduk Ni Pablu Ta Taga Korinto*

14 A ta ayanin a mekatallun yan na eyak pagpasyar tekamuy, ammi aweta kam sangaw pagzigātan, te bakkan ta intu karagatan ku ya panguffun muy teyak am awa ya pangituluk muy mina ta bari muy te Afu Hesus. Te bakkan mina ta anak ya makkamu ta kasapulan na naganak tekid am awa ya naganak mina ya makkamu ta kasapulan na anak na kiden.

15 A maski am igastuk mina ya ngamin kwak a ikayat ku la petta magserbi ta kappyanan na kahalwa muy. Te maski isagapil ku para ya angkat ku gafu tekamuy am yen ya ikayat muy. Ammi am padakalan ku ya pangidduk ku tekamuy a mappya hud ta paassangan muy ya pangidduk muy teyak?

16 Ammi ya uhohug na kadwan kiden nga umange mangituldu tekamuy a

“Kakurugan ta awan ta inadang ni Pablu tekamuy, ammi sistema na la yen, petta maayayyaw na kam nga mangatad ta pobre kiden, ammi intu hala sangaw ya mangalap ta iatad muy,” kunda tekamuy.

17 Ammi anu hud ya naita muy teyak ta panguyoyung ku tekamuy? A inuyoyungan na kam hud na dinob ku tekamuy?

18 Dinob ku i Tito ikid na takday kabagis tekamuy petta uffunan da kam ta ilimut muy ta pobre kiden, a anu hud ya naita muy ta panguyoyung da tekamuy? A awek hud negitta tekid? Awek hud parigan ya itulduk ta dinob ku kiden tekamuy?

19 Anu mantu ya uray muy ta ngamin kiden mabidak tekamuy? Pahig muy de ta sagappyan ku

ya gagangay ku tekamuy petta mappya ya nonot muy teyak, ammi bakkan ta kunna ten, kahkahulun, te nesurat ku yan tekamuy petta magserbi ta kappyanan muy, a uhohugan ku yan ta atubang na Namaratu ewan, te itta yak te Hesus Kristu.

<sup>20</sup> A nesurat ku yan tekamuy, te maburungak talo am madatangan ta kam sangaw nga mangwa ta awan ta kapkappyan, a pagka-ma muy sangaw ya poray ku tekamuy. A maburungak tekamuy talo am madatangan ku sangaw ya magintaptapil, ikid na magimpaspassil, ikid na magporay, ikid na maginggum, ikid na magimpadpadulay, ikid na magingliblibak, ikid na magparayag, ikid na awemuy masinukud.

<sup>21</sup> A maburungak para talo am mamatanak sangaw ta atubang na Namaratu gafu ta kadwan tekamuy. Te am awena para la nagbabawi na kadwan kiden tekamuy nga manguyoyung ta atawa na kadwan ikid na mangwa ta awan ta kapkappyan a pake madamdamak sangaw ta atubang na Namaratu ewan.

## 13

### *Ya Kapozyanan Na Tabarang Ni Pablu Tekid*

<sup>1</sup> A am dumatangak sangaw tekamuy, anna itta para la ya nakaliwat a mappya ta mapa-gang kid, ammi mappya ta itta sangaw ya duwa ono tallu na mangipasikkal ta liwat da, te yen haman ya uhohug na Namaratu ta lintig na en.

<sup>2</sup> A ta mekaduwa en neangek tekamuy ta idi a dana tinabarangan ku ya nakaliwat kiden kontodu kadwan kiden naggagimung, a pidwan ku

kid ha tabarangan ta ayanin ta surat in yan ta kuman na iyaken, te ya uhohug ken tekid a

“Am itta para la sangaw ya awan nagbabawi ta pagliwatan na ta datang ku tekamuy a awan sangaw ta malillikan ta pama-gang ku tekid,” kunku paen.

<sup>3</sup> A gafu ta ikayat muy pasikkalan am paguhohugan nak ni Hesus Kristu a maita muy sangaw ya pakapangwa na, te awena makafuy mangpa-gang tekamuy am awa masikan.

<sup>4</sup> Te maski am kuman na makafuy ta nepasi na en a natolay na hala gafu ta pakapangwa na Namaratu tentu. A maski ikami, kuman na makafuy kami hapa am itta kami ta atubang muy, te parigan mi ya gagangay ni Hesus, ammi itta hapa ya pakapangwa mi nga mangpatunung tekamuy, te mesipat kami ta pakapangwa na Namaratu gafu ta nesipat kami ta katolay ni Hesus.

<sup>5</sup> A kumanen bakkan mina ta iyak ya paruban muy am awa bari muy hapa la, petta maamu muy mina am kakurugan ya pangurug muy. Pasikkalan muy mantu am anu ya itta ta nonot muy, te am kakurugan ya pangurug muy a awan hud i Hesus Kristu tekamuy, intu la dulay am sinang mangurug kam la.

<sup>6</sup> A am pake magnonot kam a ikatalak ku ta yen sangaw ya pakkamun muy ta bakkan kami ta sinang turin ni Hesus.

<sup>7</sup> A pakimallak ta kam ta Namaratu ewan ta awemuy sangaw pidwan ya kuman na kadulay muyen. Ammi awena ta ikami mina ya madayawan gafu tekamuy, te maski am aweda kami



ikwenta ta turin ni Hesus a ikayat mi la ta mappya ya tarabakun muy.

<sup>8</sup> Te maski am anu ya kakurugan a awena haman mabalin ta ilemad mi, a mappya mantu ta ibosag min.

<sup>9</sup> Te maski am pahig na kadwan kiden ta makafuy kami nga mangtabarang tekamuy a matalak kami la basta masikan kam nga mangidulot ta kappyanan. A yen ta pake pakimallak ta kam, petta pakappyan muy ya nonot muy.

<sup>10</sup> A yen ta isurat ku yan ta kawan kin para la tekamuy pettam sangaw am dumatangak tekamuy a awek sangaw makaporay tekamuy, te ya pakapangwakin nga neatad na Namaratu teyak a bakkan ta iyen ya pangkutkutet ku tekamuy am awa pangpasikan ku tekamuy.

<sup>11</sup> A ya napozanin nga uhohug ku tekamuy, kahkahulun, a Namaratu ya makkamu tekamuy. Pakappyan muy ya nonot muy a nonotan muy ya ngamin tabarang kin tekamuy. Pagtatakdayan muy ya nonot muy, petta mappya la ya pagkakāhulun muy, a magyan tekamuy ya Namaratu ewan nga mangidduk ikid na mangatad ta kamappya na nonot muy.

<sup>12</sup> Ipaita muy ya pagingid-idduk muy,

<sup>13</sup> a makikumusta tekamuy ya ngamin kiden mangurug ta agyan kin. Ampade mapasinapan kam ta panguffun ni Afu Hesus Kristu, ikid na pangidduk na Namaratu ewan, ikid na pakikahulun na Kahalwa na en.

## **Uhohug Na Namaratu Gafu Te Hesus Kristu New Testament in Agta, Central Cagayan**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Cagayan Agta (Agta, Central Cagayan)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Agta, Central Cagayan

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files  
dated 26 Apr 2025

160f023e-5fca-509f-ab59-e136848ce2f4